



امارن! فيق جابتن اكام اسلام فبراق نيدق برتغكوغجواب كاتس سبارغ فمبين ايات سلاءين دري كاندوغن خطبة يغ دكلواركن.

## "فرساودارائن دالم اسلام"

29 ربيع الأول 1440 / 7 ديسيمبر 2018

الْحَمْدُ لِلَّهِ <sup>1</sup> الْقَائِلِ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ

وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ (سورة الحجرات اية 15)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ <sup>2</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى  
يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ <sup>3</sup> حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

برديرش خطيب دسيني، ايغين برقسن كقد ديرني سنديري دان حاضرين  
يغ درحمتي دان دكاسيهي الله. ماريله برسام ٢ كيت برشكور كران دبريكن نعمة  
ايمان دان اسلام، سرتا ممقرباء يقني دان استقامة ممقريثيغكتكن كتقواءن كقد الله،  
توهن قميليك سكالين عالم، يعني برسوغكوه ٢ ملقساناكن سكالالا تيته قرينتش دان  
برالتزام منيغكلكن سكالالا لارغثن. موده-مودهن كيت براوليه منفعة كباء يقن ددنيا  
لبيه ٢ لاكي داخيرة. ميمبر قد هاري اين اكن ممبيچاراكن تننغ:

"فرساودارائن دالم اسلام"

<sup>1</sup> موحى الله

<sup>2</sup> صلوات كاتس نبي محمد ﷺ

<sup>3</sup> فسن تقوى

## سیدغ جمعة یغ دمویلیکن، سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

فرساودارائن اسلام اداله ساتو تونتوتن دری الله دان رسولن. ای هاروسله  
دبری کاوتامائن دالم مٹغکت مرتبت اسلام سباکای اکام الله یغ اوغکول دان  
دسانجوغی. حال این دجلسکن دالم فرمان الله سبحانه وتعالی سورة الحجرات  
ایة 15:

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ  
وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

مقصودش : سسوغکوهش اورغ یغ سبئر-بئر برایمان هاپله اورغ یغ فرچای کفد  
الله دان رسولن، کمودین مریک (تروس فرچای دغن) تیدق راکو ۲ لاکھی، سرتا  
مریک برجواغ دغن هرتا بندا دان جیوا مریک قد جانن الله; مریک ایتوله اورغ  
یغ بئر (فغاگان ایمانش).

رسول الله ﷺ برجای مریالیسیسیکن (Merealisasikan) توکس بسر  
این اقایلا بکیندا داقت مفرساودارائن قوم مهاجرین یغ برهجرة برسام رسول الله  
ﷺ منیغکلکن بومی مکه یغ فنوه کبرکتن ککوتا مدینه المنورة. بکیتو جوک  
کولوغن عرب یغ دکلی سباکای فواق اوس (Aus) دان خزرج (Khazraj) یغ  
سکین لاما برموسوهن دان برسغکتا سبلوم کداتغن نبی اخیرش داقت  
دفرساودارائن دان ددمایکن .

کیت داقت ملیت بتاف ایندهش تالی فرساودارائن اسلام این اقایلا  
کولوغن اسلام یغ ددمایکن ایت دان هوبوغن فرساودارائن داوتامائن درقد  
کفتیغن دیری سنديري. دالم سیره نبی محمد ﷺ، ساورغ فندودوق انصار یغ  
برنام سعد بن ابی وقاص رضي الله عنه سغکوف مبریکن هرتان کفد عبدالرحمن

بن عوف بهکن مناورکن ساله ساتو دري دوا اورغ استریش اونتوق دنکاحي عبدالرحمن بن عوف. بنرله سبدا رسول الله ﷺ یغ دروايتکن اوليه ابو موسی الأشعري رضي الله عنه:

**إِنَّ الْمُؤْمِنَ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ، يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا**

مقصودش : سسوغکوهش اورغ مؤمین کهد مؤمین یغ لاءین سآومقام سبواه باغونن یغ دکوکوهکن انتارا ساتو دغن یغ لاءین. سبواه لاکي حدیث یغ دروايتکن اوليه نعمان بن بشیر رضي الله عنه بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

تَرَى الْمُؤْمِنِينَ فِي تَرَاحِمِهِمْ ، وَتَوَادِّهِمْ ، وَتَعَاطُفِهِمْ ، كَمَثَلِ الْجَسَدِ ، إِذَا اشْتَكَى عَضْوًا ، تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ جَسَدِهِ بِالسَّهْرِ وَالْحَمَى

مقصودش : کامو ملیهت اورغ ۲ یغ برایمان دالم برکاسیه سايغ، هوبوغن چینتا مریک دان سالیغ بریوات بائیق سسام مریک اداله سفرتي ساتو توبوه. اقايبلا اد بهاکین توبوه یغ براس ساکیت، مک بهاکین توبوه یغ لاءین تیدق بولیه تیدور دان مراسا دم.“ (حدیث روایة امام البخاري)

**سیدغ جماعه یغ دحرمتي،**

اقايبلا فرساوداراعن اسلام داقت دترجمهکن ملالوئي نیلاي تقوی دان محبه کاسیه سايغ، مک کوهه دان قواتله اسلام قد فندغن مشارکت یغ بریلغ بغسا دان اکام. کهیبتن فرساوداراعن اسلام اینیله یغ معکرونکن اورغ کافیر بهکن بولیه جادي مناریق مینت اورغ کافیر اونتوق مملوق اکام اسلام کران ملیهت ککوکوهن فرساوداراعن اسلام یغ اینده.

فرسوءالنث سكارغ اداكه كيت اومت إسلام كيني بوليه ملتقن فرساودارائن اسلام لبيه اوتام دري كفتيشن فریبادین سقرتی یغ تله دتونجوککن اولیه رسول الله ﷺ دان قارا صحابة دمکه دان مدینه؟ تفوقله دادا دان تاپاله ایمان ماسیغ ۲. قرانن فرساودارائن دالم إسلام ساعت بسر. اجرن إسلام منونتوت سوقایا سالیغ مندامایکن انتارا ساتو سام لاءین. اقاویلا برلاکو سسواتو کونفلیک (Konflik) اتاو فرسغکیتائن، مک سباکای سآورغ مسلم هندقله مغمبیل سیکف مندامایکن دان مفرارتکن (Mempereratkan) انتارا مسلم ترسبوت. فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة الحجرات ایه 10 :

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

مقصودش : سبئرث اورغ ۲ یغ برایمان ایت اداله برسوادارا، مک دامایکنله داننارا دوا ساودارا کامو (یغ برتلیغکه) ایت؛ دان برتقواله کقد الله سوقای کامو براولیه رحمة.

جوسترو، فاءیده درقد فرساودارائن إسلام یغ دفرکوکوهکن ترسبوت داقت منیغکتکن نیلای کتقوائن دان منداقت رحمة درقد الله سبحانه وتعالی.

### ساودارا قوم مسلمین،

ایه ۲ الله دان حدیث نبی دأئس مغمورایکن فاءیده ۲ بسر اونتوق منچاقای متلامت إسلام یغ مورنی دان منجاکش درقد سکالا ککورغن دان کچاچتن سوقای کلیمه فرساودارائن إسلام تیدق منجادی سلوکن لاءوغن مأنسی دان خیالن مریک سهاج .

امام الشهدید حسن البنا برکات : فرساودارائن یغ دمقصودکن هاتی دان روح دهبوغکن دغن ایکن عقیده، دان عقیده اداله هوبوغن قالیغ امقوه دان برهرک .

مغاخيري خطبة قد هاري اين، خطيب ايغين منكنن جاغله كيت  
ممنتيغكن ديري سنديري اونتوق منكنن اكام اسلام. جاغله كيت ساليغ برتلاكه.  
برساتوله دي مفرجواغكن اكام اسلام دان نكارا.

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ  
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ  
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>4</sup> حَمْدًا كَثِيرًا كَمَا أَمَرَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ  
أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>5</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللهِ! اتَّقُوا اللهَ<sup>6</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

سيدع جمعة سكالين،

فيلاراس كرنيوال اوسهاوان دان هرتانه نكري فيراق مغاداكن فروكرم فوروم  
فردان (Perdana) سمفنا كرنيوال اوسهاوان دان هرتانه نكري فيراق تاهون  
2018، قد 16-13 ديسيمبر 2018، ماس 8:00 فاكلي – 11:00 مالم برتمفت

<sup>4</sup> موحى الله

<sup>5</sup> صلوات كاتس نبى محمد عليه وسلم

<sup>6</sup> واصبت تقوى



دبولاتن سلطان أزلن شاه، ميرو، ايثوه، فيراق. فوروم اكن برلغسوخ قد 13  
ديسيمبر 2018، ماس 9:00-11:00: مالم. توجوان كرنيوال اين داداكن اونتوق ممبري  
قلواغ كهد مشاركت اونتوق مرايخج باكي منداقتكن رومه فرتام سرتا فرائچغن  
كواغن دالم مغوروسكن قمبرلين رومه.

### سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

خطيب مپرو كهد سيدغ جمعة سكالين اكر كيت سماو تتف تكوه دغن  
عقيدة اسلامية يغ سبئر. ماريه كيت برقكغ كهد اجرن اسلام يغ برترسكن عقيدة  
اهل السنة والجماعة يغ منجادي فكنغن واريثن بكيندا رسول الله ﷺ، قارا صحابة  
دان تابعين هيغك كهد كيت هاري اين. جاغنه كيت برقچه بله عقيدة درقد عقيدة  
دان فهمن يغ مپليويغ درقد عقيدة اهل السنة والجماعة يغ تله دسفاكتي اوليه قارا  
علماء يغ منجادي ترس فرقادوان كيت امة اسلام سلاما اين.

### سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

خطيب جوک مپرو كهد ديري سنديري دان سيدغ جمعة سكالين اكر  
كيت برسام-سام منديديق ديري كيت اونتوق معموركن رومه ۲ الله دغن ملاكوكن  
عبادة دان عمل صالح سچارا استقامة تراوتام صلاة فرض برجماعة. سبدا رسول

الله ﷺ درقد سيدنا عبدالله بن عمر رضي الله عنهما:

صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ تَفْضَلُ صَلَاةَ الْفَدِّ بِخَمْسٍ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً

مقصودش: صلاة برجماعة اداله ليه افضل برنديغ صلاة برسنديرين سبايق دوا  
قولوه ليا درجت. (حديث رواية إمام البخاري)

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا  
برمقصد: سسوغكوهش الله دان قارا ملائكتش برصلوات كقد نبی (محمد ﷺ)،  
واهایی اورغ برایمان برصلواتله کامو كقدان سرتا اوچقله سلام سجهترا دغن  
فغحرمتن یغ سفنوهش. (سورة الأحزاب ایه 56)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ  
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي  
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ<sup>7</sup> وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ  
بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الدَّعَاةَ  
وَالْمُجَاهِدِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي سُورِيَا، وَفِي فَلَسْطِينَ وَفِي مِيْتَمَرِ  
وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ.

يا الله، امقونيله دوسا سلوروه قوم مسلمين دان مسلمات، مؤمنين دان مؤمنات  
سرتا كورنياكنله كقد كامي هدايه دان عنايهمو اونتوق ملقساناكن قرينتهمو دان  
منجاءوءهي لارغنمو.

يا الله، بركتيله هيدوف همبامو يغ ملقساناكن تونتوتن زكاة دان كورنياكن رزقي يغ  
برليقت كندا كقد قارا فواقف سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك، ليندوغيله  
كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برقنجغن.

<sup>7</sup> دعاء قوم مسلمين



يا الله، اغشاكوا قليهاراله نكارا مليسيا يث ترچينتا اين، اغشاكوا جاءوهيله نكارا كامى  
درقد بلاء بنجان، وابق قبايكت، هورو- هارا، فتنة دان خيانه. ككلكنله كهرومين  
دان فرقادوان يث برقنجن اكر نكارا كامى منوجو كقد نكارا يث باءيق دان منداقت  
كامقونن مو يا الله.

يا الله، كورنياكنله سفنوه توفيق دان هدايمو ترهادف راج كامى، دولي يث مها  
موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه  
ابن المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفورله تيمبالن يث دقرتوان اكوع دان  
راج فرمايسوري قيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان  
سلوروه رعيت جلات سكالين.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَى  
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.